



**RAPPORT DE MISSION  
DOMINIQUE FRADIN**



**Projet 1749 - BÉNIN  
Langue  
Mission du 20/03/2018 au 30/03/2018  
Alphabétisation des apprenties coiffeuses**

## Sur le terrain : déroulement de la mission...

### Appréciation Générale

Arrivée, accueil à l'aéroport :	Excellent
Informations reçues du partenaire :	Satisfaisant
Hébergement :	Insuffisant
Repas :	NSPP
Qualité de l'encadrement :	Excellent
Organisation des déplacements :	Satisfaisant
Votre intégration dans le milieu de travail :	Excellent
Niveau général de satisfaction :	Satisfaisant

### Planning des activités quotidiennes

Je proposerais bien que les horaires soient aménagés d'une autre façon mais cela ne conviendra peut-être pas à tous les volontaires.

La chaleur de l'après-midi ne permet pas une concentration efficace des stagiaires. Peut-être faudrait-il commencer les cours de 7h30 jusqu'à 10h30. Puis faire une pause et reprendre avec le second groupe de 12h à 15h. Mais encore faut-il que les stagiaires puissent faire ça.

Il serait bien aussi que d'une mission sur l'autre, le groupe du matin passe à l'après-midi et ainsi de suite pour que ce ne soit pas toujours les mêmes stagiaires qui luttent contre la chaleur.

Concernant le trajet Cotonou-Natitingou : ne serait-il pas possible de faire le trajet en voiture plutôt qu'en bus ? Au moins les volontaires pourraient s'arrêter pour satisfaire leurs besoins naturels et faire circuler le sang dans les jambes, plus souvent que 3 fois.

Pourriez vous également indiquer sur la fiche de mission le nombre d'heures qu'il est généralement mis pour faire le trajet. Nous avons eu 12h à l'aller et 15h au retour, bien loin des 9h mentionnées. Les bus ne sont pas bien entretenus et par exemple sur le trajet retour il s'arrêterait toutes les heures pour remettre de l'eau et faire refroidir le moteur.

### Support Matériel (salle, équipement à disposition...)

Appréciation Générale :	Satisfaisant
Remarques sur le lieu :	<p>Le centre est agréable car il s'agit d'un local en dur avec un petit jardin devant.</p> <p>La salle est tout à fait adaptée à la formation.</p> <p>Un ventilateur permettait d'avoir un peu d'air dans ces salles qui sont conçues comme les maisons et dont les fenêtres à lamelles ne permettent pas les courants d'air.</p>
Remarques sur l'équipement mis à disposition :	La salle était très bien aménagée avec le nombre de chaises-tables suffisant, un tableau, des craies et une éponge. Il y a même un point d'eau ce qui est très agréable également pour les stagiaires qui peuvent aller boire.
Etat du matériel :	N/A

### Les participants

Contact avec les participants :	NSPP
---------------------------------	------

Nombre de participants présents :	13
Effectifs annoncés/inscrits/présents :	<p>Il était annoncé qu'il y aurait 10 stagiaires, il y en a eu 14 mais cela n'a pas posé de problèmes majeurs.</p> <p>2 groupes se sont formés naturellement, celui du matin était plus avancé que celui de l'après-midi. J'ai demandé à ce qu'une stagiaire de l'après-midi puisse d'ailleurs permuter avec une du matin pour qu'elle progresse à son rythme.</p>
Liste exhaustive des participants :	<p>Toutes les stagiaires étaient des apprenties coiffeuses qui souhaitaient savoir lire et écrire.</p> <p>3 d'entre elles ont vraiment beaucoup de difficultés car elle ne parle pas vraiment français et n'arrivaient toujours pas à retenir les voyelles à la fin de la formation (Maria, Faratouna, Agnes). Il semblerait en plus qu'Agnes soit dyslexique, ce qui n'arrange rien.</p> <p>Pour les autres :</p> <p>Annick, Henriette, Koutché, Clémentine et Martine Bere réussissaient à se souvenir des mots vu précédemment, à les écrire, les épeler ainsi qu'à lire de nouveaux mots</p> <p>Jeannette arrivait à lire les lettres d'imprimerie mais faisait de son mieux pour apprendre la correspondance avec l'écriture manuscrite</p> <p>Martine (de l'après-midi) a fait de très gros progrès en très peu de temps. Elle arrivait à orthographier des mots et à en écrire de nouveaux sous dictée.</p> <p>Catherine et Eugénie arrivaient de mieux en mieux à se rappeler des mots déjà vus et à les écrire correctement.</p> <p>Noiratou arrivait à lire toutes les lettres et les syllabes dans le livre "Mamadou et Bineta" mais avait du mal à lire les mots</p> <p>Alice confondait beaucoup de lettres et la chaleur avait raison d'elle dans l'après-midi, même avec le ventilateur près d'elle.</p>
Constitution de groupes :	<p>La formation était constitué d'un groupe le matin et un autre l'après-midi. Il se trouve que celui du matin avait plus d'aisance que celui de l'après-midi. Une permutation a été faite pour continuer dans ce sens.</p>

### **Méthodologie de travail :**

Méthode pédagogique :	<p>Alphabet déposé en haut du tableau avec les différents caractères d'imprimerie et manuscrits.</p> <p>Revue régulière des voyelles et des sons associés avec les lettres citées.</p> <p>Explication de la composition des nouveaux mots et des sons.</p> <p>Travail d'écriture suite à ces nouvelles connaissances, puis travail de mémorisation sans aucune aide. Les stagiaires devaient écrire autant que possible, même avec des sons, les mots déjà vus. Puis auto-correction et/ou correction individuelle explicative.</p> <p>Apprentissage par thème (le corps humain, les métiers) à partir de la deuxième semaine et jeux (mots croisés, mots mêlés,... ) avec les nouveaux mots de la leçon.</p> <p>J'ai essayé de leur expliquer une fiche client pour leur prochain métier, mais elle ne voyait pas trop l'utilité, je pense qu'il était un peu trop tôt pour ça. Il faut attendre qu'elle parle mieux pour pouvoir leur</p>
-----------------------	---

faire faire des jeux de rôles.

Les stagiaires pouvaient travailler à plusieurs si elles le souhaitaient.

Outils de travail utilisés :	"Le français avec des jeux et des activités" (Pierre Bordas et fils), Niveau Elémentaire Cartes avec les lettres manuscrites et majuscules (fiche-maternelle.com) Liste de l'alphabet avec le sens de formation des lettres (idem) Alphabet avec les lettres manuscrites et caractères d'imprimerie majuscules et minuscules (idem)
Se sont-ils révélés utiles :	Oui, les stagiaires ont aimé le fait d'avoir de la documentation à elles qui leur servait de référence.
Quels conseils pour le successeur ?	Faire noter le nom de chaque stagiaire sur les documents car les feuilles ont vite fait de tourner. Si possible continuer avec le document "Le français avec des jeux et des activités" (Pierre Bordas et fils), Niveau Elémentaire car d'une part elles ont les supports et deuxièmement il est vraiment très bien fait. S'il était possible d'apporter des photocopies de tables de multiplication, addition ... de temps en temps, un peu de calcul permet de faire une coupure bénéfique.

## Sur le terrain : les réalisations...

### Réalisations :

Rappel de l'objectif initial :	Alphabétisation des apprenties coiffeuses du Centre de Formation des Arts de la Coiffure de Natitingou (Bénin)
La formation a-t-elle répondu aux besoins ?	Excellent
Nouvelles connaissances acquises :	Différentes connaissances suivant les stagiaires : <ul style="list-style-type: none"><li>- son des voyelles</li><li>- son et reconnaissance des syllabes</li><li>- jours de la semaine</li><li>- vocabulaire sur le corps humain</li><li>- amélioration de la lecture, de l'écriture et de la mémorisation</li></ul>
Utilité de ces nouvelles connaissances :	Dans la vie de tous les jours
Impact concret dans leur travail :	Pour le moment, il est encore trop tôt pour que les stagiaires puissent lire des étiquettes ou noter des rendez vous. Dans deux ou trois missions peut-être si les progrès continuent à cette vitesse, certaines y arriveront. La mission que j'ai effectué constitue encore une des pierres des fondations.
A la fin de la formation, peut-on dire des participants qu'ils sont capables de...	
...travailler de manière autonome ?	Pas du tout
...mener à terme leurs projets ?	Pas du tout
...transmettre les acquis à leur entourage ?	Pas du tout

## Sur le terrain : témoignage personnel...

### Libre expression :

Les jeunes apprenties coiffeuses ont une volonté de réussir incroyable. Elles se rendent vraiment compte à quel point écrire et lire est important pour leur vie courante et professionnelle. Malgré la chaleur elles viennent s'installer sur les bancs et travaillent dur.

Je suis fière d'elles et de tous les efforts qu'elles ont déployés pendant ces 10 jours en commun.

Je remercie également Marguerite qui s'est gentiment occupée de moi le samedi et qui m'a fait découvrir la vie de Natitingou et de ses habitants, si pacifiques.

### A mon retour...

Que vous a apporté cette mission ?

Un moment de partage de connaissances et d'échange.

Voir les sourires des stagiaires lorsqu'elles arrivent en cours et lorsqu'elles travaillent, quelle belle récompense.

Cette mission m'a apporté une joie immense, faire partie de l'apprentissage de quelqu'un, de son évolution, quelle expérience gratifiante.

A-t-elle été conforme à vos attentes ?

Oui

Pourquoi ?

Partager des connaissances avec quelqu'un qui le veut vraiment ... comment refuser.

Définition de la solidarité internationale ?

C'est un moment de partage (ici avec les apprenties coiffeuse). Etre acteur pour leur permettre de revoir et/ou d'acquérir les bases afin qu'elles puissent vivre pleinement leur expérience professionnelle. Les rendre autonomes dans leur futur métier.

Acquis transposables dans mon quotidien :

Mon quotidien est également l'enseignement. Continuer à varier les activités et les méthodes d'apprentissage pour aiguiser la curiosité naturelle des apprenants et les aider à s'améliorer encore plus.